

Aims and goals (cont..)

- Improve tenure relations and access to land for farm workers, dwellers and small-scale farmers to have improved livelihoods.
- Increase recognition of small-scale farmers as important role players in food production in the country. Small-scale farmers produce food in an environmentally and healthy way and contribute to local food supply. Therefore it is important that they are given a voice in land and agrarian policies.
- Address the huge inequalities that are created by imbalances in food value chains that encourage exploitation, health hazards, dubious food quality and increased food insecurity.
- Solidify our participation in transformation processes at various levels and overcome skewed urban-rural service provision.

- *Siphucule unxibelelwano kwezokuhlala nokufumana kwabasebenzi, abahlali kunye namafama akhasayo, umhlaba babenempiliso ephucukileyo/engcono.*
- *Kwandiswe ukwamkeleka kwamafama akhasayo ngendima ebalulekileyo ayidlalayo ekuveliseni ukutya lizweni. Amafama akhasayo avelisa ukutya ngendlela engamoshi indalo nokusempilweni yaye banegalelo yaye bathatha inxaxheba kwimveliso yasekuhlaleni. Ngoko kubalulekile ukuthi babenelizwi kwimiba yomhlaba kunye nemithetho engqamene neemeko zokuphila ezifama.*
- *Ukukhawulelana nokungalingani okukhulu okudalwa kukungalingani okukwinqubo yokuveliswa nokuthengiswa kokutya nokwandisa uxhatshazo, iingozi zezempilo, izinga elithandabuzekayo lokutya kunye nokuncipha kokhuseleko lokutya.*
- *Ukomeleza ukuthabatha kwethu inxaxheba kwiinkqubo zenguqu kwizigaba ezahlukileyo nokuphelisa inkqubo yokuhanjiswa kwenkonzo engafaniyo/linganiyo emaphandleni nasezidolophini.*

- Forge alliances with other organisations in the pursuit of a transformed agrarian political economy and society at large.

- *Ukusebenzisana neminye imibutho silwela iinguqu kwezolimo nomhlaba jikelele naseluntwini ngokubanzi*

Phakamani Siyephambili

Identity

- Phakamani Siyephambili is a non-partisan, non-sexist movement that brings together farm workers, farm dwellers and small-scale farmers in and around the districts of Cacadu and Amathole.
- We strive for a society in which unity, equality and democratic values thrive. Furthermore we will fight for a society in which all and not a few benefit.
- *Phakamani Siyephambili yintshukumo engekho phantsi kombutho wezopolitiko, engabukuli ngokwesini edibanisa abasebenzi, abahlali basezifama kunye namafama akhasayo kwizithili zase-Cacadu ne Amathole.*
- *Sizabalazela uluntu olunomanyano, ukulingana noluphumelelisa iinkqubo zedemokrasi. Ukongeza, sizakulwela uluntu oluxhamlisa bonke hayi igcuntswana.*

Relevance

Phakamani Siyephambili recognises:

- That since 1994 socio-economic rights have been extended to the agricultural sector. However we view such rights as limited in addressing the plight of farm workers, dwellers and small-scale farmers. Furthermore we highlight problems that farm workers, farm dwellers and small-scale farmers face in accessing these limited rights.
- The unequal power relations dominating the agrarian political economy and the adverse impact this has for the redistribution of wealth and resources.
- The vast class, gender and racial inequalities that exist in the rural landscape and the impact this has in disempowering the indigent while at the same time creating institutional arrangements that benefit a few and disadvantages the majority.

u-Phakamani Siyephambili uyakuqonda:

- *Ukuba ukuqala ngo1994 amalungelo emeko zoqoqosho lwasekuhlaleni enziwe nakwicandelo lwezolimo. Kodwa siwabona lomalungelo enganelanga ukulungisa ubunzima kubasebenzi, abahlali kunye namafama akhasayo. Okunye siphakamisa ingxaki abasebenzi, abahlali kunye namafama akhasayo ajongene nazo ekufikeleleni kulamalungelo anciphileyo.*
- *Ukungalingani okugqubayo kuqoqosho nepolitiki yezolimo nomhlaba jikelele kunye nefuthe elibi oku okunalo kulwabiwo ngokutsha kobutyebi.*
- *Ukuba ubukhulu bokungalingani ngokwe-class, isini nangebala emaphandleni/ezifama nefuthe oku okunalo ekuxutheni amandla kubantu abasokolayo yaye kudale imeko ezixhamlisa abambalwa ze ziswelise isininzi.*

Mission

- To create an enabling environment that advances agrarian transformation.
- Phakamani Siyephambili will campaign to ensure that farm workers, farm dwellers and small-scale farmers are able to reach their human potential and freedoms and positively transform overall quality of their lives.
- *Ukudala imeko ezenza kubelula ukubhekisela phambili utshintsho kwimeko zomhlaba (agrarian transformation).*
- *uPhakamani Siyephambili uzakukhankasela ukuqinisekisa ukuba abasebenzi, abahlali basezifama kunye namafama akhasayo bayakwazi ukufezekisa izakhono zabo zobuntu, bakhululekile yaye bayakwazi ukutshintsha ngokuqinisekileyo izinga lempilo yabo.*

Aims and goals

We aim to:

- Build unity amongst farm workers, farm dwellers and small-scale farmers regardless of age, gender, political affiliation and religion.
- Promote an agricultural productive system that is not exploitative to farm workers and dwellers and that is not based on low wages.

Iinjongo nentsingiselo

- *Sijonge ukuthi:*
- *Sakhe umanyano phakathi kwabasebenzi, abahlali kunye namafama akhasayo kungajongwanga minyaka, sini, nokuba uphantsi kowuphi umbutho wezopolitiko okanye eyiphina inkolo.*

Sixhase indlela yokuvelisa engebaxhaphaziyo abasebenzi nabahlali basezifama kwaye engasekelwanga kwimivuzo ephantsi.

Aims and goals (cont..)

- Promote food sovereignty, food-safety and agro-ecological farming methods that empower people and give them control over food sources and markets. Agro-ecological farming methods are not harmful to the environment. This form of farming has the potential to overcome exploitation, poor living conditions, questionable quality of food and high levels of poverty that are prevalent with conventional farming.
- Challenge unequal power relations in the agrarian political economy and the inequalities in the redistribution of wealth and resources.
- Advance fair labour standards, decent work and dignified living conditions wherein farm workers are able to reach their full human potential and freedoms.
- Strengthen campaigns around the living wage on which farm workers can live good quality lives.
- *Sixhase ulawulo lwemveliso yokutya, ukhuseleko lokutya kunye nendlela zokuvelisa ezihambelana nendalo nezinika abantu amandla nolawulo lwemveliso yokutya kunye neemalike. Iindlela zokuvelisa ezihambelana nendalo aziyonakalisi indalo. Olu hlobo lokulima lunesakhono sokoyisa ukuxhaphazo, iimeko zokuphila ezingekho mgangathweni, izinga lokutya elithandabuzekayo kunye namaqondo aphakamileyo entlupheko naxhaphakileyo kolulimo lusetyenziswayo ngoku ngamafama orhwebo.*
- *Ukucela umngeni kwisimo sokungalingani ngamandla kuqoqosho nopolitiko kwezolimo nomhlaba jikele nokungalingani kulwabiwo ngokutsha kobutyebi.*
- *Ukubhekisela phambili ubulungisa emsebenzini, umsebenzi onesidima kunye neemeko zokuhlala ezinesidima apho abasebenzi basezifama bakwaziyo ukufezekisa izakhono zabo zobuntu babe neenkululeko.*
- *Siqinise imikhankaso emalunga ne-living wage nenokuthi abasebenzi bakwazi ukuphila ubomi obusemngangathweni ngayo.*